Enhorabuena por haber elegido un artículo Clay Paky y gracias por honrarnos con su preferencia. Este producto, como todos los demás de esta marca, ha sido proyectado y realizado con los más elevados criterios de calidad para garantizarle siempre unas prestaciones excelentes y satisfacer mejor sus expectativas y exigencias.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea atentamente todo el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas.

Las informaciones e indicaciones que figuran en esta publicación son esenciales para efectuar de modo correcto y seguro las operaciones de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

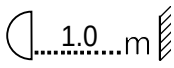
CLAY PAKY S.p.A. declina toda responsabilidad ante daños sufridos por el proyector, por personas u objetos, que puedan atribuirse a operaciones de instalación, uso o mantenimiento no conformes a lo indicado en este manual, el cual debe guardarse siempre junto con el aparato.

CLAY PAKY S.p.A. se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin aviso previo, las características mencionadas en el presente manual de instrucciones.

1 INFORMACIONES DE SEGURIDAD

• Instalación
Controle que todos los elementos de fijación del proyector estén en buenas condiciones.
Compruebe la estabilidad del punto de anclaje antes de instalar el proyector.

• Distancia mínima de los objetos iluminados
Ubique el proyector de manera tal que los objetos iluminados se hallen a no menos de 1 m del objetivo.



HTI/HMD 300

• Distancia mínima de materiales inflamables
El proyector debe ubicarse de modo tal que ningún punto de su superficie quede a menos de 0,10 m de cualquier material inflamable.

F **El aparato puede montarse sobre superficies normalmente inflamables.**

• Temperatura ambiente máxima
Para asegurar un funcionamiento más correcto del aparato, la temperatura ambiente no debe superar los 35° C.

• Grado de protección IP20
El aparato está protegido contra la penetración de objetos sólidos de diámetro superior a 12 mm (primer dígito "2"), mientras que debe ser resguardado de goteo, lluvia, salpicaduras y chorros de agua (segundo dígito "0").

• Protección contra descargas eléctricas
Según su protección contra las descargas eléctricas, este aparato se clasifica como perteneciente a la **Clase I**. Por lo tanto, la instalación eléctrica a la cual se conecte debe estar dotada de una puesta a tierra eficaz.
Se recomienda, además, proteger las líneas de alimentación de los proyectores contra contactos indirectos y cortocircuitos hacia masa, mediante el uso de interruptores diferenciales oportunamente dimensionados.

• Conexión a la red de alimentación
El conexionado a la red de distribución de la energía eléctrica debe ser efectuado por un instalador electricista cualificado.
Constate que los valores de frecuencia y tensión de la red sean iguales a los que figuran en la etiqueta de datos eléctricos del proyector.
En la misma etiqueta se indica la potencia absorbida. Tenga en cuenta este dato para calcular el número máximo de aparatos que puede conectar a la línea sin provocar sobrecargas.

• Mantenimiento
Antes de comenzar cualquier operación de mantenimiento o limpieza del proyector, desconéctelo de la corriente eléctrica.
Después del apagado, no quite ninguna parte del aparato durante 4 minutos.
Transcurrido dicho tiempo, la probabilidad de que la lámpara explote es prácticamente nula. Si debe sustituir la lámpara, espere 15 minutos más para evitar quemarse.
El aparato está diseñado de manera tal que retenga las astillas producidas por un eventual estallido de la lámpara. Las lentes deben montarse obligatoriamente; además, si están visiblemente dañadas se las debe sustituir utilizando recambios originales.

• Temperatura de la superficie exterior
La temperatura máxima que puede alcanzar la superficie exterior del aparato, en condiciones de régimen térmico, es de 100° C.

• Lámpara

E El aparato utiliza una lámpara de alta presión que requiere un arrancador externo, incorporado en el aparato.

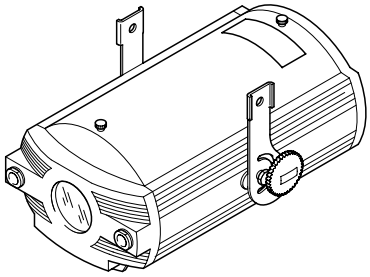
- Lea atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante de la lámpara.
- Sustituya inmediatamente la lámpara si está dañada o deformada por el calor.

CE

Los productos a los cuales se refiere este manual cumplen las directivas pertinentes de la Comunidad Europea:
• Baja tensión 73/23
• Compatibilidad electromagnética 89/336

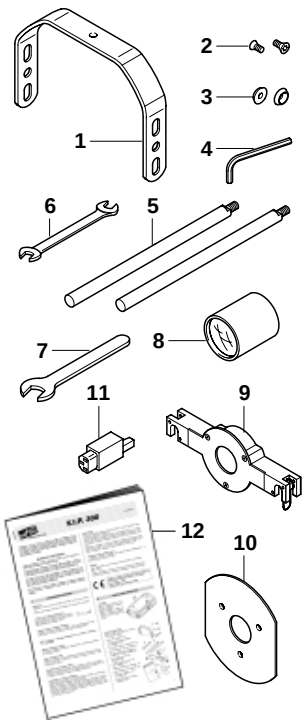
2 DESEMBALAJE Y PREPARACIÓN

• Desembalaje
Abra la caja de cartón y saque la protección de poliestireno.
Extraiga el proyector de la bolsa de plástico y apóyelo en una superficie horizontal.



• Contenido del embalaje
Además del proyector, el embalaje contiene los siguientes elementos:

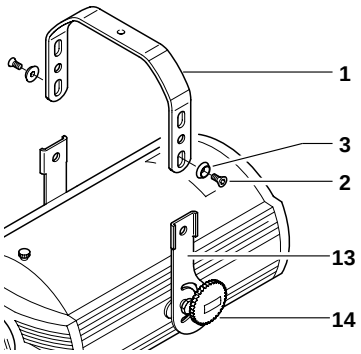
- Asa cód. 173008/001 (**1**).
- 2 tornillos de cabeza avellanada M6 x 10 mm cód. 020005/021 (**2**).
- 2 arandelas avellanadas cód. 020214/001 (**3**).
- Llave Allen de 4 mm cód. 050004 (**4**).
- 2 guías para accesorios longitud estándar 170 mm cód. 173007/801 (**5**).
- Llave fija doble 7/8 mm cód. 050003 (**6**).
- Llave fija de 16 mm cód. 750467/001 (**7**).
- Objetivo de serie 1:2,4/100 mm cód. 173040/801 (**8**).
- Soporte del objetivo cód. 173051/801 (**9**).
- Pantalla cód. 173017/001 (**10**).
- Toma para montar en el cable cód. 030210 (**11**).
- El presente manual de instrucciones cód. 099576 (**12**).



ESPAÑOL

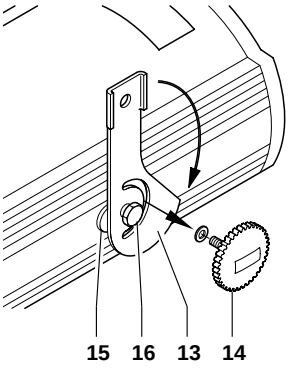
• Montaje del soporte del proyector

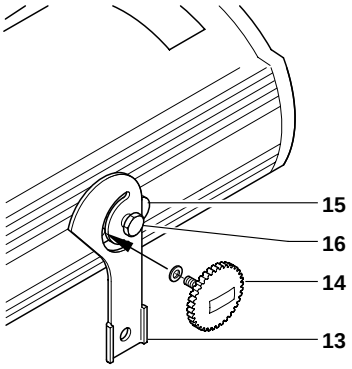
Ubique el asa (**1**) sobre las placas (**13**) según la altura deseada. Apoye en el agujero elegido las arandelas avellanadas (**3**) y los tornillos (**2**), y bloquee el conjunto con la llave Allen (**4**). que se incluye en el suministro.
Coloque el soporte del proyector en la posición deseada y bloquéelo con las manetas (**14**).



El asa (**1**) también puede montarse hacia la parte inferior del proyector. Para ello, antes de colocarlo, extraiga las manetas (**14**) del orificio posterior y gire 180° las placas (**13**) y los espaciadores (**15**); luego, coloque las manetas (**14**) en el orificio delantero.

IMPORTANTE: *no quite nunca el tornillo central (**16**), ya que se comprometería el equilibrio del proyector sobre el soporte.*



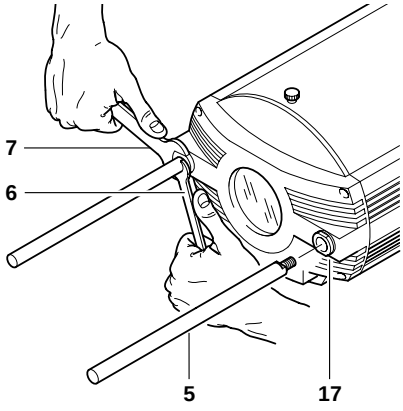


• Montaje de las guías para accesorios

Monte las dos guías para accesorios (**5**) en el agujero roscado de los insertos (**17**) y apriete adecuadamente con la llave fija de 8 mm (**6**) que se incluye en el suministro.

IMPORTANTE: durante la operación anterior, no haga girar los insertos (**17**) manteniéndolos en posición con la llave fija de 16 mm (**7**) incluida también en el suministro.

Las guías para accesorios (**5**) están electrificadas a muy baja tensión de seguridad (24V ac) y protegidas contra cortocircuitos. Ello permite instalar toda la gama de accesorios motorizados y temporizados disponible.



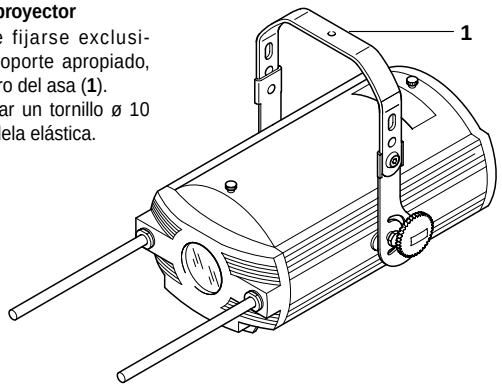
• Montaje de la lámpara

Las instrucciones para abrir el proyector y cambiar la lámpara figuran en el apartado 4 MANTENIMIENTO.

3 INSTALACIÓN

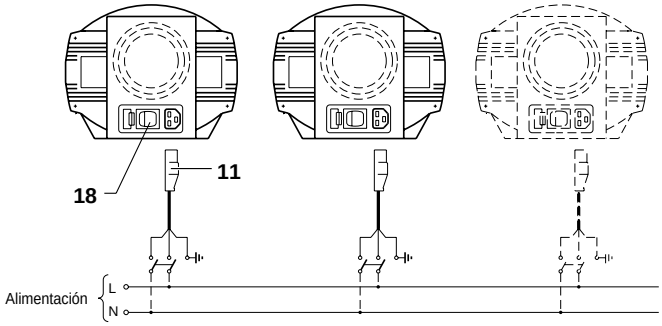
• Instalación del proyector

El aparato debe fijarse exclusivamente con el soporte apropiado, utilizando el agujero del asa (**1**).
Se aconseja utilizar un tornillo ø 10 con tuerca y arandela elástica.



• Conexión a la red de electricidad

El proyector debe conectarse a la red de electricidad mediante la toma (**11**) que se incluye en el suministro.

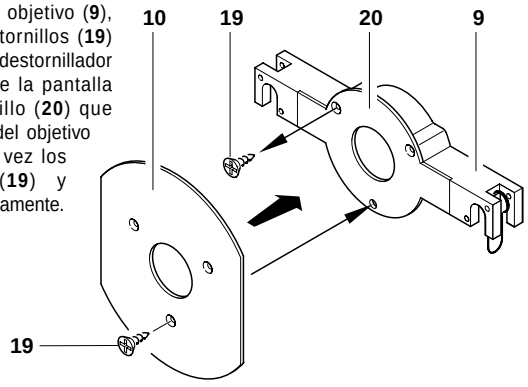


• Encendido del proyector

Una vez concluidas las operaciones descritas, pulse el interruptor (**18**) y compruebe que todo funcione correctamente.

• Montaje de la pantalla en el portaobjetivo

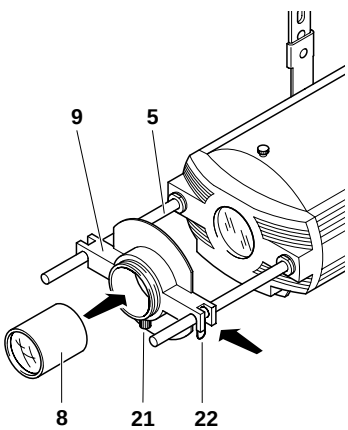
Si desea montar la pantalla (**10**) en el soporte del objetivo (**9**), extraiga los tres tornillos (**19**) con ayuda de un destornillador de estrella. Apoye la pantalla (**10**) sobre el anillo (**20**) que cubre el soporte del objetivo (**9**), coloque otra vez los tres tornillos (**19**) y apriételos adecuadamente.



• Montaje del objetivo

Inserte el objetivo (**8**) en el soporte (**9**) y apriete la maneta (**21**). Apoye el soporte del objetivo en las guías (**5**) y bloquéelo girando los clips de fijación (**22**) hacia dentro hasta que se enganchen.

Además del objetivo que se suministra de serie, está disponible una amplia gama de objetivos opcionales.



• Montaje de los accesorios para efectos

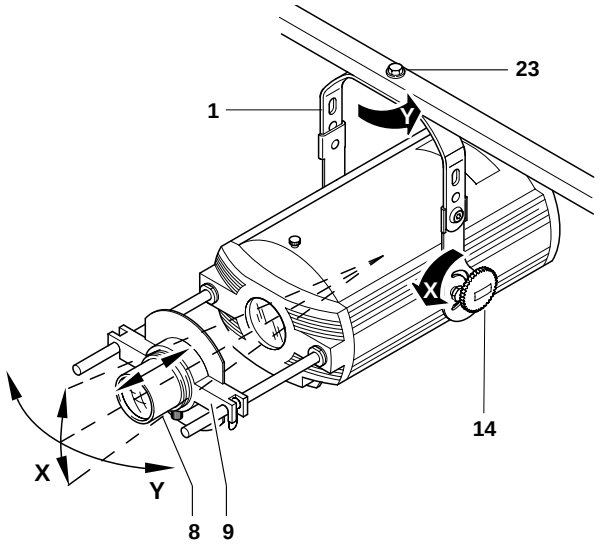
Coloque en las guías los accesorios deseados, según las instrucciones de montaje que se entregan con ellos.

• Centraje del proyector

Afloje un poco el tornillo de soporte (**23**), mueva horizontalmente el proyector para orientar el haz de luz en la dirección deseada y apriete el tornillo de soporte.
Afloje las manetas (**14**), mueva verticalmente el proyector sobre el asa (**1**) hasta ubicar el haz de luz en el punto deseado y bloquee las manetas (**14**).

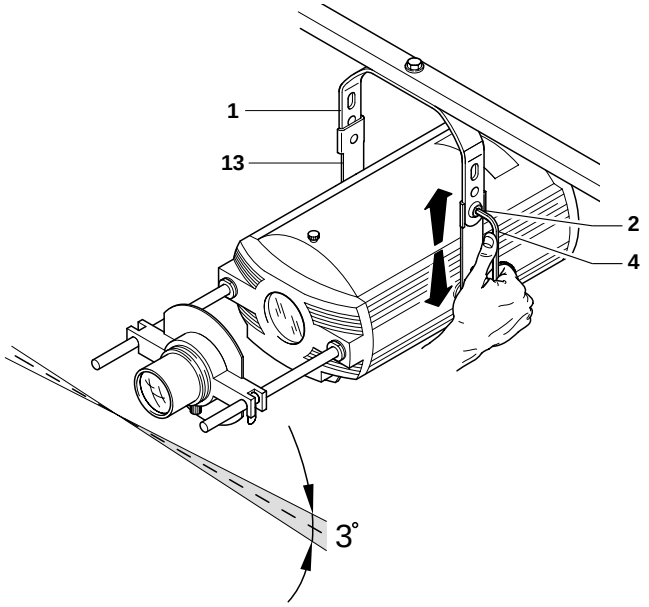
• Centraje del objetivo

Mueva el objetivo (**8**) o el portaobjetivo (**9**) axialmente hasta conseguir un enfoque perfecto del círculo.



• Rotación del eje de proyección

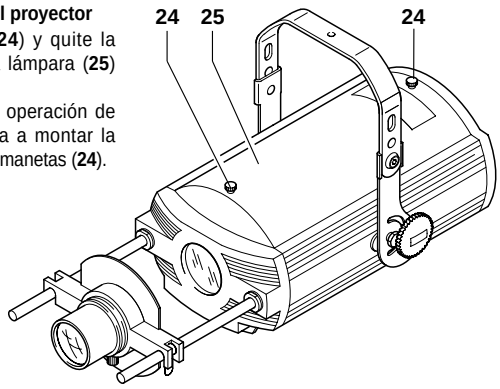
Los agujeros del asa (**1**) para la fijación a las placas (**13**) están oportunamente ovalados para que el aparato pueda girar unos 3° sobre su propio eje. Ello permite regular de modo más preciso la inclinación de la imagen proyectada, un recurso útil cuando se emplean determinados accesorios, por ejemplo, para la proyección de gobos.
Con la llave hexagonal (**4**) incluida en el suministro, afloje un tornillo (**2**), gire el proyector a la posición deseada y cierre nuevamente el tornillo (**2**).



4 MANTENIMIENTO

• Apertura y cierre del proyector

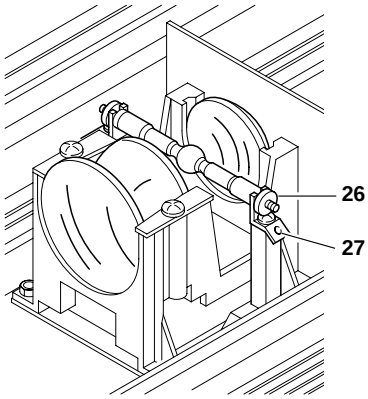
Afloje las manetas (**24**) y quite la tapa de cambio de la lámpara (**25**) del proyector.
Una vez efectuada la operación de mantenimiento, vuelva a montar la tapa (**25**) y bloquee las manetas (**24**).



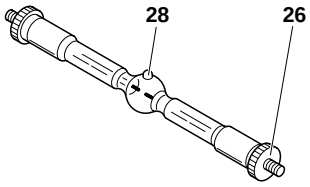
• Cambio de la lámpara

Abra el proyector, afloje las dos virolas laterales (**26**) de la lámpara y extráigala de los soportes (**27**).
Saque la lámpara nueva del embalaje, afloje las dos virolas laterales (**26**) y móntela en los soportes (**27**). Por último, vuelva a apretar las virolas.

ATENCIÓN: La bombilla de la lámpara no se debe tocar con las manos desnudas. En esta eventualidad, limpie la bombilla con un paño humedecido en alcohol y séquela con un paño limpio y seco.

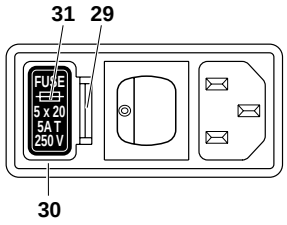


IMPORTANTE: *para conseguir una distribución uniforme del haz de luz, la lámpara debe ubicarse con la protuberancia (**28**) del bulbo fuera del eje óptico del proyector. Se aconseja orientarla hacia la tapa superior (**25**) del proyector.*



• Sustitución de los fusibles

Para cambiar los fusibles, presione la lengüeta (**29**) y extraiga la bandeja portafusibles (**30**). Sustituya los fusibles estropeados por otros del tipo que se indica en la etiqueta (**31**) situada en la bandeja portafusibles (**30**). Empuje la bandeja hacia dentro hasta sentir que se engancha la lengüeta (**29**).



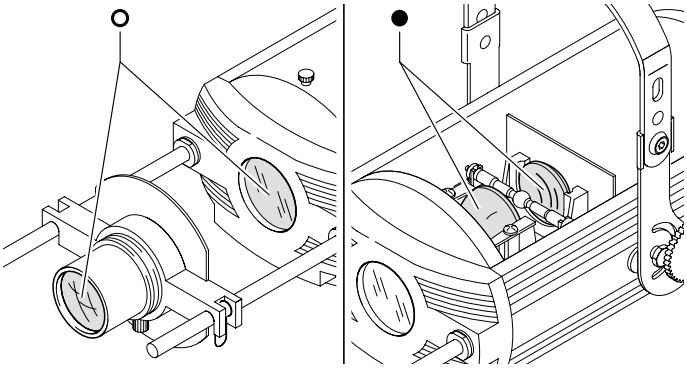
• Limpieza periódica

Para conservar el rendimiento luminoso del proyector, es indispensable limpiar periódicamente las partes donde se depositan polvos y grasas.
El respeto de las indicaciones siguientes le asegurará un funcionamiento perfecto durante mucho tiempo.
Para limpiar las lentes, emplee un paño suave humedecido en un lavacristales comercial.

Atención: no utilice disolventes ni alcohol.

○ Partes que necesitan limpieza frecuente.

● Partes que necesitan limpieza mensual.



ESPAÑOL

5 CAUSAS Y SOLUCIONES DE PROBLEMAS

EL PROYECTOR NO SE ENCIENDE	NO FUNCIONA NINGÚN ACCESORIO MOTORIZADO	PROYECCIÓN DEFECTUOSA	POCA LUMINOSIDAD	*CAUSAS POSIBLES*	*CONTROLES Y SOLUCIONES*
ANOMALÍAS					
●				Falta de alimentación de la red.	Verifique la presencia de corriente en la toma y la conductividad de los fusibles.
●			●	Lámpara agotada o defectuosa.	Sustituya la lámpara. según las instrucciones.
	●			Falta de tensión en las guías.	Consulte a un técnico autorizado.
	●			Los motores de los accesorios no funcionan.	Consulte a un técnico autorizado.
		●		Rotura de las lentes o del reflector.	Consulte a un técnico autorizado.
		●	●	Acumulación de polvo o grasa.	Limpie según las instrucciones.

6 DATOS TÉCNICOS

Alimentaciones disponibles

- Versión con ajuste de fase incorporado:
  - 220 - 240V 50Hz
  - 200V 50Hz - 230V 60Hz
  - 200 - 220V 60Hz
  - 260V 50Hz
- Versión sin ajuste de fase incorporado:
  - 220 - 240V 50Hz
  - 200V 50Hz - 230V 60Hz
  - 200 - 220V 60Hz
  - 260V 50Hz
  - 120V 60Hz
  - 100V 50Hz
  - 100V 60Hz

El proyector está preparado para funcionar a la tensión y frecuencia indicadas en la etiqueta de datos eléctricos que se encuentra en la parte posterior del aparato.

Potencia absorbida

- Versiones con ajuste de fase incorporado:
  450VA a 230V 50Hz
  (ajuste de fase de serie 35µF).
- Versiones sin ajuste de fase incorporado:
  800VA a 230V 50Hz.

Lámpara

De yoduros metálicos, abastecida mediante alimentador especial incorporado.

- Tipo HTI 300W
  - Base SFc 10-4
  - Temperatura de color 6.500 K
  - Flujo luminoso 22.000 lm
  - Vida media 750 h
  - Posición de trabajo: cualquiera
- Tipo HMD 300W
  - Base SFc 10-4
  - Temperatura de color 5.700 K
  - Flujo luminoso 20.000 lm
  - Vida media 3.000 h
  - Posición de trabajo p45

Grupo óptico

- Base de aluminio moldeado a presión.
- Condensador de doble lente.
- Reflector esférico de elevado rendimiento lumínico.

Objetivos

- De serie: 1:2,4/100 mm (30,9°)
- Opcional: 1:2,8/45 mm multilente (64,2°)
- Opcional: 1:2,8/60 mm multilente (45,8°)
- Opcional: 1:2,8/85 mm multilente (34,4°)
- Opcional: 1:2,8/120 mm multilente (24,1°)
- Opcional: 1:3,5/150 mm multilente (19,5°)
- Opcional: 1:4/165 mm (17,2°)
- Opcional: 1:4,4/200 mm (14,3°)
- Opcional: 1:3,5/70÷120 mm zoom (39,5°÷22,9°)

Dispositivos de seguridad

- Desconexión automática de la alimentación en caso de recalentamiento.
- Desconexión de la alimentación al abrirse la tapa.
- Protección contra cortocircuitos en las guías para accesoriosò.

Enfriamiento

Por ventilación forzada con ventilador axial.

Cuerpo

- De aluminio moldeado a presión y extrusionado.
- Pintado con resina epoxi en polvo.

Soporte

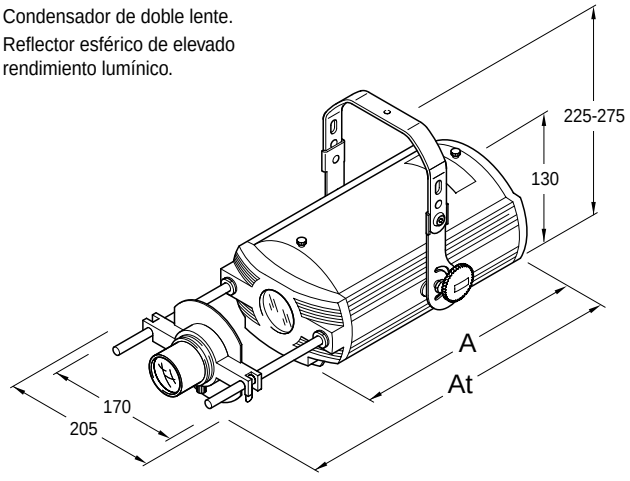
- Escuadra de acero pintada con resina epoxi en polvo.
- Tres posiciones de instalación con paso de 25 mm.
- Escuadra regulable a 120°.

Posición de trabajo

Funciona en cualquier posición conforme a las características de la lámpara.

Pesos y medidas

Versiones 200-240V con PFC: 7,5 kg.
Versiones 200-240V sin PFC: 7,0 kg.
Versiones 100-120V sin PFC: 9,9 kg.



	200-240V *con PFC*	200-240V *sin PFC*	100-120V *sin PFC*
A	365 mm	308 mm	365 mm
At	539 mm	482 mm	539 mm